

经济学名著译丛

转变中的美国经济

〔美〕马丁·费尔德斯坦 编

The American Economy in Transition



商务印书馆
The Commercial Press

转变中的美国经济

〔美〕马丁·费尔德斯坦 编

马静 译

The American Economy in Transition



创于1897

商务印书馆

The Commercial Press

2018年·北京

图书在版编目(CIP)数据

转变中的美国经济/(美)马丁·费尔德斯坦编;马静译. —北京:商务印书馆,2018

(经济学名著译丛)

ISBN 978-7-100-15901-2

I. ①转… II. ①马…②马… III. ①经济—研究—美国 IV. ①F171.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2018)第 042263 号

权利保留,侵权必究。

经济学名著译丛

转变中的美国经济

〔美〕马丁·费尔德斯坦 编

马静 译

商务印书馆出版

(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)

商务印书馆发行

北京冠中印刷厂印刷

ISBN 978-7-100-15901-2

2018 年 5 月第 1 版

开本 850×1168 1/32

2018 年 5 月北京第 1 次印刷

印张 27%

定价:85.00 元

经济学名著译丛

第六辑

对人进行投资

〔美〕西奥多·舒尔茨 著

经济周期的规律与原因

〔美〕亨利·勒德韦尔·穆尔 著

美国经济史 上卷

〔美〕福克纳 著

美国经济史 下卷

〔美〕福克纳 著

垄断资本

〔美〕保罗·巴兰 保罗·斯威齐 著

帝国主义

〔英〕约翰·阿特金森·霍布森 著

社会主义

〔奥〕路德维希·冯·米塞斯 著

转变中的美国经济

〔美〕马丁·费尔德斯坦 编

凯恩斯经济学的危机

〔英〕约翰·希克斯 著

就业理论导论

〔英〕琼·罗宾逊 著

马丁·费尔德斯坦：美国经济学家，被称为供应学派经济学之父。他于1977年获得过美国经济学会颁发的约翰·贝茨·克拉克奖，该奖专门奖给美国40岁以下的最杰出的经济学家。他在里根政府时期任经济顾问委员会主席，后又担任美国国家经济研究局局长、美国国防部顾问等职。

美国经济在20世纪50年代和60年代经历了所谓20年的繁荣。70年代初起，特别是1973年第一次石油冲击后，美国经济发展出现了重大的变化：经济增长率下降，通货膨胀率上升，失业人数大大增加，出现了滞胀的新局面，并爆发了战后最严重的经济衰退。为什么会出现这种情况？美国经济将向何处去？这成了美国经济学家、企业家、政治家和广大人民最关心的问题。美国国家经济研究局于1980年1月邀请一些著名的经济学家和经济社会中的代表人物，就转变中的美国经济做了探讨，对美国经济在战后时期的情况做了回顾和评议。与会者的论文及会议的讨论纪要汇成本书。

经济学名著译丛

The American Economy in Transition

Edited by Martin Feldstein

THE AMERICAN ECONOMY IN TRANSITION

Licensed by The University of Chicago Press, Chicago, Illinois, U. S. A.

© 1980 by The National Bureau of Economic Research. All rights reserved.

美国经济的转变

芝加哥大学出版

芝加哥大学

1980年

芝加哥大学出版

芝加哥大学出版

1980年

目 录

序言.....	1
导言:转变中的美国经济	3
马丁·费尔德斯坦.....	3
第一章 战后美国金融市场的变化	11
1. 本杰明·M. 弗里德曼	11
2. 米尔顿·弗里德曼	99
3. A. W. 克劳森	111
第二章 战后的宏观经济学:事件与思想的演变	130
1. 罗伯特·J. 戈登	130
2. 阿瑟·M. 奥肯	211
3. 赫伯特·斯坦.....	222
第三章 第二次世界大战后美国的国际贸易和投资趋势.....	240
1. 威廉·H. 布兰森	240
2. 赫伯特·吉尔什.....	335
3. 彼得·G. 彼得森	344
第四章 1940 年以后的美国人口	357
1. 理查德·A. 伊斯特林	357

2. 维克托·R. 富克斯	415
3. 西蒙·库兹涅茨	430
第五章 1948—1980 年美国劳动力市场的演变	449
1. 理查德·B. 弗里曼	449
2. 约翰·T. 邓洛普	510
3. R. F. 舒伯特	518
第六章 经济福利的水平与分配	535
1. 艾伦·S. 布林德	535
2. 欧文·克里斯托尔	623
3. 威尔伯·J. 科恩	632
第七章 行业结构	651
1. 理查德·E. 凯夫斯	651
2. 沃尔特·B. 里斯顿	709
3. 詹姆斯·R. 施莱辛格	717
第八章 美国的技术与生产力	731
1. 埃德温·曼斯菲尔德	731
2. 鲁宾·F. 梅特勒	773
3. 戴维·帕卡德	783
第九章 政府的作用: 税收、转移和支出	799
1. 乔治·F. 布雷克	799
2. 乔治·P. 舒尔茨	848
3. 保罗·A. 萨缪尔森	859
结语	874
阿瑟·F. 伯恩斯	874

序 言

本书是专为庆祝美国国家经济研究局(NBER)成立六十周年而推出的特别纪念版。美国国家经济研究局的研究多以严谨和专业见长,与此不同,本书旨在让普通读者对美国经济亦有广泛而深刻的了解。从货币政策到生产力发展,从人口变化到国际贸易,本书收录的文章涉猎范围很广。

每个专题的基础背景研究与该领域一位杰出学者的个人陈述相结合,这是本书的一大特点。每个专题都附有两位学者对战后经济变化特点的思考。撰写这些个人陈述的学者都是引领国民思想的学界领袖,且经常参与制定政府政策,指导私营经济发展。美国国家经济研究局迄今已走过六十个春秋,自成立伊始,就始终以提供客观的定量经济研究为使命,为公共及私人政策的制定提供依据。本书将背景文章与个人陈述相结合,堪称美国国家经济研究局六十周年庆典的应景之作。

书中所收录文章的作者曾于1980年1月出席了一个为期两天的会议。由于背景论文提前发布,所以会议期间的讨论主要围绕个人陈述进行。每章均附一篇非常简短的讨论纪要,由杰弗里·萨克斯(Jeffrey Sachs)撰文。

美国国家经济研究局回顾战后美国经济发展的最初想法是在

与安德鲁·梅隆基金会(Andrew Mellon Foundation)总裁约翰·索耶(John Sawyer)博士的讨论中形成的。非常感谢索耶博士的建议,同时感谢梅隆基金会对本项目的大力支持。

莫琳·凯(Maureen Key)曾在会议期间提供了大力协助,并在会前帮助分发资料;参与本项目的全体人员对她表示感谢。

马丁·费尔德斯坦

导言：转变中的美国经济

马丁·费尔德斯坦^{*}

战后初期，怀疑和恐惧情绪蔓延。许多经济学家认为美国经济将回落到战前的大萧条时期。在1929—1939年的十年间，实际国民生产总值(GNP)毫无增长，官方统计的失业人口占到劳动人口的1/4。战争期间，经济回到产能充分或过度利用的状态：1939—1944年，实际国民生产总值增长了75%，而失业率下降到2%以下。就连很多持乐观态度者也开始担忧，军人复员以及向民用经济转变将导致经济因需求不足而陷入新一轮的长期停滞。

随着战争的结束，实际产出确实有所下降，失业率也开始上升。1944—1947年，实际国民生产总值下降了约20%。从军队复员的男女士兵达千万人，总就业人口(平民和军队合计)下降了约10%，失业率上升至4%左右。然而，那些持“经济长期停滞”观点者的恐惧和怀疑并无依据。1947年后，经济开始进入显著增长和

^{*} 马丁·费尔德斯坦(Martin Feldstein)是美国国家经济研究局局长、哈佛大学经济学教授。

稳定发展时期。在此后的十年间,实际国民生产总值增长了45%,再之后的十年里,又增长了48%。在这二十年里,实际国民生产总值只有一次下降了1%,那是在1954年,当时军队开支遭到大幅削减。与这种持续的经济快速扩张伴随而至的是相对稳定的价格水平——消费者物价指数年均增长仅为2%。从经济繁荣、稳定和乐观情绪来看,战后头二十年是美国经济发展的一个无法超越的时期。

我们将那些年的经济实力和发展成就与之后的糟糕记录相对比,可以看出战后的经济表现有一项重大变化。就总体水平而言,实际国民生产总值的增长速度放缓,年增长率由1947—1967年的3.9%下降为1967—1979年的2.9%。1947—1967年,私营企业部门的每工时生产力年增长率为3.2%,在1967年后下降到1.5%以下,1973年后降至1%以下。平均失业率由劳动人口的4.7%上升为5.8%。消费者物价指数自1973年以来一直以平均约9%的速度增长,并于1979年达到13%以上,其平均通胀率由2%跃升至6.7%(1967年之后)。普通股价格的标准普尔指数是衡量税后盈利率和投资者对未来经济发展预期的指标,该指数在1949—1969年上涨了六倍。即便在根据综合消费者物价水平进行了调整后,该股价指数仍上涨了300%以上。然而,在1969年之后的十年间,该指数仅上涨了10%,如果按不变美元价格计算,则下降了约50%。从欠总体水平(less aggregate level)来看,亦可发现近年来经济表现不景气:投入到净投资和研发领域的国民收入比例下降;金融行业的压力和风险增大;很多特殊行业的盈利率低,厂房和设备老化;出口状况不断恶化。

人们总倾向于认为，美国经济新的长期不利趋势正是从过去十年的不景气表现开始的。这种推断是否适当，目前仍未可知。毫无疑问，20 世纪 70 年代的部分糟糕记录要归咎于越南战争期间采取的宏观经济政策不当，欧佩克(OPEC)卡特尔的生产政策发生变化，以及其他一些干扰因素，这些因素的影响最终会逐渐消退。然而，经济表现不断恶化或许还有其他一些根由，而这些原因不会自动消失。实际上，影响我们经济表现的根源有些或许已深深植根于我们的社会及政治制度，即使人们能更好地认识问题的成因，这些根源也无法消除。显然，如果我们不去认识并改变这些深层的原因，要想扭转这种已持续十多年的不景气表现，希望非常渺茫。

本书中收录的许多文章和评论都指出，政府作用扩大是导致我们经济表现恶化的一个主要原因，或许是最主要原因。政府对货币及财政政策管理不当造成总产出不稳定，通货膨胀迅速上升。政府调节是导致生产力增长缓慢、研发投入下降的主要原因。政府收入转移计划的力度加大令家庭生活的不稳定性加剧，同时可能是人口出生率下降的重要原因。储蓄率低，资本储备增长缓慢，这些都是税收规则、宏观经济政策以及社会保险计划力度加大的反映。

毫无疑问，政府作用的扩大是战后美国经济结构最重要的变化。要评估这一重要变化对经济表现显著下滑的影响程度并不太容易。当然，本文作为导言并不适合评估我们近年有多少问题源自特定的政府政策，或者评估政府政策在战后时期做出的积极贡献。不过，对于过去十年这种不利的经济局面，政府政策确实难辞

其咎,这是毋庸置疑的。所以,我想在下文着重谈谈政府政策与政府决策的一般特性,正是这些特性令其制造了我们之前经历过的这类问题。

经济学家普遍认为,一切经济选择都是成本和效益明显对比的结果。当一个人决定买苹果而不买梨时,我们假定他已经考虑过它们的价格及其预计会从苹果和梨中获得的享受。即便是对于未来效益尚不确定的较复杂的选择,例如个人选择职业或公司选择投资项目,经济学家也会自动假定决策者已经考虑过所做选择可能产生的成本和效益。有时,个人和公司可能会对先前未预料到的不利后果感到惊讶,但一般来讲,结果应该是与预期相符的。运用这种“理性选择”的观点来看待政府政策,这意味着继任政府是有意决定接受某些不利后果的,以期达到其他目标:例如,接受当前的高通货膨胀率,以避免失业人口增长;接受低储蓄率和低投资率,以实施能够更加公平分配可支配收入的税收政策和转移计划;或者强制实施能保护环境和工人安全的法规条例,接受由此产生的研发支出比例低和生产力下降的后果。

我认为,这种经济上的理性选择是无法令人信服的。较为可信的是,政府政策的不利后果大都是在实施善意的政策时无意产生的意料之外的副产品,当初在采取这些政策时,只考虑到直接目的而未顾及其他方面,或不了解政策的长期不利后果的影响程度。在过去十五年间,美国一直采取扩张性的货币政策和财政政策,以期降低失业率,却没料到最后出现通货膨胀率上升;对投资收益实行高税率,并增加社会保障的退休福利金,却没有考虑到对投资和储蓄的影响;强制实施健康和安全防护的法规条例,却没有评估由

此导致的生产力下降，或监管前景不明朗对长期研发活动的影响。

同样，我认为政府从未考虑过：为避免失业人群的生活陷入困境，将失业救助的金额和期限提高到目前水平，会鼓励下岗，不利于再就业；为帮助老人和穷人而实行联邦医疗保险和医疗补助，但可能导致医疗保健费用暴涨；为帮助贫困家庭而推出并扩大福利项目，却可能会削弱家庭结构；通过税法 and 特殊信用计划提供联邦补助，鼓励公众买房，却给城市带来诸多不利影响，比如造成企业迁址、落后人群的贫困及其他问题。这类出发点良好却在无意中造成不良后果的政策多到不胜枚举。

此外，很多时候，造成这些不利后果的原因并不是推行基本全新的计划和政策，而是经济环境已经改变，却仍坚持并扩大旧有计划。社会保障和失业补偿政策是在 20 世纪 30 年代推出的，现在的经济状况已和当时不同，这些计划可能产生的影响也会有相应差异。失业率高，投资需求缺乏，个人所得税税率低，这是 20 世纪 30 年代时的经济环境，社会保障和失业补偿的负面影响在当时的环境下并不明显。而现在，劳动力市场紧缩，资本短缺，个人所得税税率高，这意味着这些计划会妨碍就业和资本的形成。同样，我们的个人及企业所得税法当时面对的是几乎或完全没有通货膨胀的经济环境，而这种税制结构与目前的高通货膨胀率相互作用，就会导致极高的资本收益有效税率，抑制储蓄，并使投资从厂房和设备转向住房和耐用消费品。

遗憾的是，即使认识到旧有政策已不合时宜，我们仍难以做出改变。尽管原有计划如放到现在，政府不会采用，但这些计划却仍保留了下来。在持赞同观点的官僚和组织严密的利益集团的帮助